



# **Recycler<sup>®</sup>**

## **Cortacésped dirigido**

**Modelo N° 20010—210000001 y superiores**

**Modelo N° 20011—210000001 y superiores**

**Modelo N° 20020—210000001 y superiores**

**Modelo N° 20021—210000001 y superiores**

**Modelo N° 20028—210000001 y superiores**

**Manual del Operador**

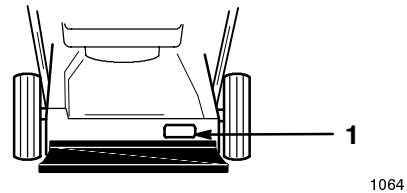
# Contenido

	Página
Introducción .....	2
Seguridad .....	3
Seguridad en general para cortacéspedes .....	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	5
Ensamblaje .....	6
Cómo desplegar el manillar .....	6
Ajuste de la altura del manillar .....	7
Antes del uso .....	7
Llenado del cárter de aceite .....	7
Llenado del depósito de combustible .....	8
Operación .....	9
Controles .....	9
Cómo arrancar el motor .....	9
Cómo parar el motor .....	9
Uso de la transmisión autopropulsada .....	9
Ajuste de la altura de corte .....	10
Consejos de operación .....	10
Mantenimiento .....	12
Calendario recomendado de mantenimiento .....	12
Verificación del nivel de aceite del motor .....	13
Cómo cambiar el aceite de motor .....	13
Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped .....	14
Cambio del filtro de aire .....	15
Mantenimiento de la cuchilla de corte .....	16
Lubricación de la transmisión autopropulsada ..	18
Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada	19
Limpiar debajo de la cubierta de la correa .....	19
Cómo cambiar la bujía .....	20
Vaciado del depósito de combustible .....	20
Almacenamiento .....	21
Preparación del sistema de combustible .....	21
Preparación del motor .....	21
Información general .....	21
Cómo plegar el manillar .....	22
Después del almacenamiento .....	22
Accesorios .....	23
Recogehierbas trasero .....	23
Conducto de descarga lateral .....	26
Uso del tapón del conducto de descarga .....	27
Solución de problemas .....	28
La Garantía de Arranque de Toro .....	30
La Garantía Toro de Cobertura Total .....	32

# Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La información de este manual puede ayudarle a usted y a otros evitar lesiones personales y daños al producto. Aunque Toro diseña y fabrica productos seguros, usted es responsable de utilizar el producto correctamente y con seguridad.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 ilustra la ubicación de los números de modelo y serie en el producto.



**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

<b>Modelo No.:</b> _____ <b>No. de serie:</b> _____
--

Este manual identifica potenciales peligros y tiene mensajes de seguridad especiales que ayudan a usted y a otras personas a evitar lesiones personales, e incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son **Peligro**, **Advertencia** y **Cuidado**. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

**Peligro** señala un peligro extremo que causará *lesiones graves o la muerte* si no se siguen las precauciones recomendadas.

**Advertencia** señala un peligro extremo que *puede* causar lesiones graves o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

**Cuidado** señala un peligro que puede causar lesiones menores o moderadas si no se siguen las precauciones recomendadas.



Este manual utiliza otras dos palabras para resaltar información. **Importante** resalta información especial sobre aspectos de la mecánica, y **Nota:** enfatiza información general que merece una atención especial.

# Seguridad

**Este cortacésped cumple o supera los requisitos de seguridad de cuchillas CPSC para cortacéspedes giratorios dirigidos y las especificaciones B71,1 del Instituto Norteamericano de Estándares Nacionales en vigor en el momento de fabricación.**


**El uso o mantenimiento incorrectos de este cortacésped puede causar lesiones. Para reducir la posibilidad de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro ha diseñado y probado este cortacésped para que ofrezca un servicio razonablemente seguro; no obstante, *el incumplimiento de las instrucciones siguientes puede causar lesiones personales.*

**Advertencia**

**Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro que puede matarle.**

**No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.**

Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere el cortacésped lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor. Preste atención especial al símbolo de alerta de seguridad,  que significa *cuidado, advertencia o peligro* - “instrucción de seguridad personal”. Lea y comprenda la instrucción porque tiene que ver con su seguridad. El incumplimiento de la instrucción puede dar lugar a lesiones personales.

## Seguridad en general para cortacéspedes

Las instrucciones siguientes han sido adaptadas del estándar ANSI/OPEI B71.1—1998 e ISO 5395:1990(E). La información o terminología específicas de los cortacéspedes Toro figura entre paréntesis.

Este cortacésped es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

## Formación

- Lea detenidamente este manual del operador. Familiarícese totalmente con los controles y con el uso correcto del cortacésped antes de arrancarlo.
- No permita jamás a los niños utilizar el cortacésped. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- No permita nunca que las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped.
- No siegue nunca si hay otras personas (especialmente niños) o animales cerca. Pare el cortacésped si alguien entra en la zona.
- Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños. A menudo los niños son atraídos por el cortacésped y la actividad de segar. No suponga nunca que los niños vayan a permanecer en el último lugar en que los vio.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de siega y bajo la atenta mirada de un adulto responsable.
- Esté alerta y pare el cortacésped si entran niños en la zona.
- Extrema la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- Consulte las instrucciones del fabricante respecto a la instalación y operación de los accesorios. Utilice solamente los accesorios que han sido aprobados por el fabricante.

## Preparación

- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el cortacésped, y retire cualquier piedra, palo, alambre, hueso u otro objeto extraño.
- Mientras corta el césped, use pantalones largos y calzado fuerte.
- No haga funcionar el cortacésped estando descalzo, o llevando sandalias.
- Lleve siempre gafas de seguridad con protectores laterales al operar el cortacésped.

- Advertencia: La gasolina es altamente inflamable. Tome las siguientes precauciones:
  - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
  - Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.
  - Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
  - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje el cortacésped de la zona del derrame para evitar crear una fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
  - Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.
  - Si es necesario drenar el combustible del depósito, hágalo al aire libre.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar el cortacésped, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.
- En cortacéspedes con múltiples cuchillas, tenga cuidado, puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.
- Antes de ir hacia atrás y mientras va hacia atrás, mire hacia atrás y hacia abajo por si hubiera niños pequeños.
- Pare la(s) cuchilla(s) si es necesario inclinar el cortacésped para su transporte al cruzar superficies que no sean de hierba y cuando transporta el cortacésped a y desde la zona a segar.
- No utilice nunca el cortacésped si los protectores están defectuosos o dañados, o sin tener colocados los dispositivos de seguridad (como por ejemplo deflectores y recogehierbas).
- No cambie los ajustes de velocidad del motor.
- Desengrane todos los embragues de cuchillas y transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).
- No incline el cortacésped al arrancar el motor, a menos que sea obligatorio inclinar el cortacésped para arrancarlo. En este caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y levante únicamente la parte que está más lejos del operador.
- No arranque el motor estando delante del conducto de descarga.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Para el motor y desconecte el cable de la bujía:
  - antes de limpiar atascos o despejar el conducto de descarga;
  - antes de inspeccionar, limpiar o hacer mantenimiento en el cortacésped;
  - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped y repare cualquier daño antes de arrancar y operar el cortacésped; y
  - si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Pare el motor:
  - siempre que deje desatendido el cortacésped; y
  - antes de repostar combustible.
- Reduzca el ajuste del acelerador mientras se para el motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre de combustible, ciérrela cuando termine de segar.
- Pare la(s) cuchilla(s) al cruzar caminos de gravilla, senderos o carreteras.

## Operación

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular el monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Asegúrese de pisar firmemente en cuestas y pendientes.
- Camine, no corra jamás.
- Sujete firmemente el manillar.
- En el caso de cortacéspedes giratorios con ruedas, siegue lateralmente las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas extremadamente empinadas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar del cortacésped hacia usted.



# Ensamblaje

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Cómo desplegar el manillar

Modelos 20010, 20011, 20020 y 20028



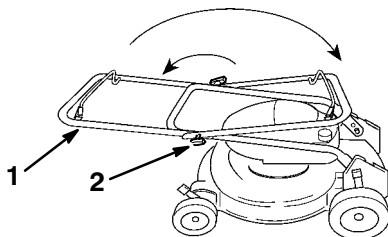
### Advertencia



Si pliega o despliega incorrectamente el manillar, se podría aprisionar, estirar o dañar uno o más de los cables. Cualquier cable aprisionado, estirado o dañado puede causar un fallo de funcionamiento dando lugar a una condición operativa insegura.

- No aprisione, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado al plegar o desplegar el manillar.
- No utilice el cortacésped si uno o más de los cables está aprisionado, estirado o dañado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

1. Afloje los pomos del manillar y levante la parte superior del mismo hasta que las dos mitades del manillar estén alineadas y encajen (Fig. 2).



1679

**Figura 2**

1. Parte superior del manillar
2. Pomo

2. Apriete firmemente los pomos.
3. Gire el manillar hacia la parte de atrás del cortacésped hasta que encaje en los soportes del manillar (Fig. 3).

## Modelo 20021



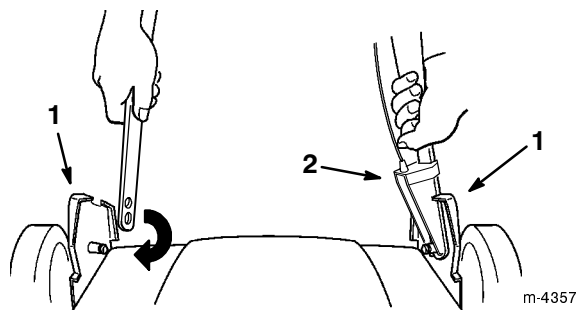
### Advertencia



Si pliega o despliega incorrectamente el manillar, se podría aprisionar, estirar o dañar uno o más de los cables. Cualquier cable aprisionado, estirado o dañado puede causar un fallo de funcionamiento dando lugar a una condición operativa insegura.

- No aprisione, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado al plegar o desplegar el manillar.
- No utilice el cortacésped si uno o más de los cables está aprisionado, estirado o dañado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

1. Afloje los pomos del manillar y levante la parte superior del mismo hasta que las dos mitades del manillar estén alineadas y encajen.
2. Apriete ligeramente uno de los pomos del manillar.
3. Inserte el extremo izquierdo del manillar inferior y el extremo de la guía del cable en la clavija del soporte del manillar izquierdo (Fig. 3).

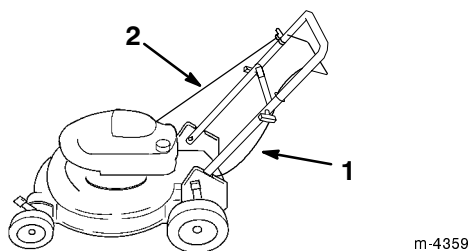


**Figura 3**

1. Soporte del manillar
2. Guía del cable

4. Apriete hacia dentro los tubos del manillar, colocando el extremo derecho del manillar inferior en la clavija del soporte del manillar derecho (Fig. 3).

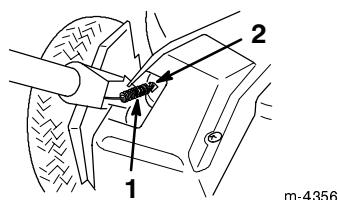
**Importante** Asegúrese de que los cables van por el interior de los manillares y que la cuerda del arrancador va por fuera de los mismos (Fig. 4).



**Figura 4**

1. Cables                      2. Cuerda de arranque

5. Apriete firmemente ambos pomos del manillar.
6. Instale el muelle del cable de tracción en el soporte de la transmisión en caso de que no esté conectado (Fig. 5).

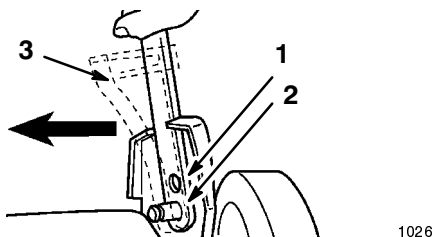


**Figura 5**

1. Muelle del cable de tracción                      2. Soporte de la transmisión

## Ajuste de la altura del manillar

El manillar tiene dos alturas posibles: alta y baja (Fig. 6). Seleccione el ajuste de altura del manillar que le sea más cómodo.



**Figura 6**

1. Posición baja                      3. Anclaje del cable
2. Posición alta

1. Apriete la parte inferior del manillar (en ambos lados) hacia dentro para separarla de las clavijas.
2. Coloque el manillar y el anclaje del cable sobre las clavijas a la altura deseada.

**Nota:** Es posible que tenga que aflojar y desplazar ligeramente la cubierta de la correa.

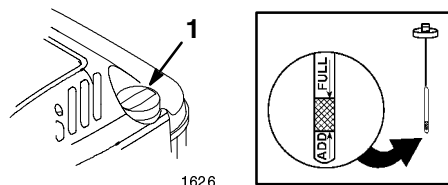
3. Ajuste el cable. Consulte Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada en la página 19.

# Antes del uso

## Llenado del cárter de aceite

El cárter tiene capacidad para 0,59 litros de aceite. Utilice solamente aceite detergente SAE 30 o SAE 10W30 de alta calidad que tenga la “clasificación de servicio” SF, SG, SH o SJ del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas *Add* (Añadir) y *Full* (Lleno) en la varilla (Fig. 7).



**Figura 7**

1. Varilla

Para añadir aceite:

1. Ponga el cortacésped en una superficie plana.
  2. Limpie alrededor de la varilla (Fig. 7).
  3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
  4. Limpie la varilla con un paño limpio.
  5. Inserte la varilla en el cuello de llenado, luego retírela.
- Nota:** Para asegurar una lectura correcta del nivel de aceite, debe insertar la varilla hasta el fondo.
6. Observe en la varilla el nivel de aceite (Fig. 7).
  7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca *Add* de la varilla, vierta **lentamente** sólo la cantidad de aceite suficiente para que el nivel llegue a la marca *Full* de la varilla.

**Importante** No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que no sobrepase la marca *Full* de la varilla.

8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

## Llenado del depósito de combustible

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina nueva, sin plomo (incluyendo gasolina *oxigenada* o *reformulada*) de 87 o más octanos. Para asegurarse de que la gasolina está nueva, compre solamente la cantidad que prevé utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo reduce los depósitos en la cámara de combustión y alarga la vida del motor. Se puede utilizar gasolina con plomo si la gasolina sin plomo no estuviera disponible.

**Importante** No añada aceite a la gasolina.

**Importante** No use nunca metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más del 10% de etanol, gasolina super o gasolina blanca. Estos combustibles pueden dañar el sistema de combustible.

**Importante** No utilice gasolina almacenada durante más de 30 días.



### Peligro



Bajo ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión causados por la gasolina puede causar quemaduras al operador y a otras personas y causar daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- Nunca adquiera un suministro de gasolina para más de 30 días.



### Peligro



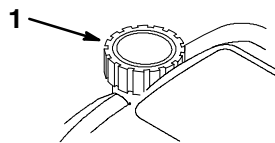
Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse una carga estática, que encenderá la gasolina. Un incendio o una explosión causados por la gasolina pueden causar quemaduras a usted y a otras personas y causar daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Utilice un estabilizador/acondicionador de combustible regularmente durante la operación y el almacenamiento. Un estabilizador/acondicionador limpia el motor durante la operación, e impide la formación de barniz pegajoso en el motor durante el almacenamiento.

**Importante** No utilice aditivos de combustible salvo un estabilizador/acondicionador de combustible. No use estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropanol.

1. Limpie alrededor del tapón de combustible (Fig. 8).



1626

**Figura 8**

1. Tapón del depósito de combustible

2. Retire el tapón del depósito de combustible.
3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**
4. Coloque el tapón del depósito de combustible y limpie cualquier gasolina derramada.



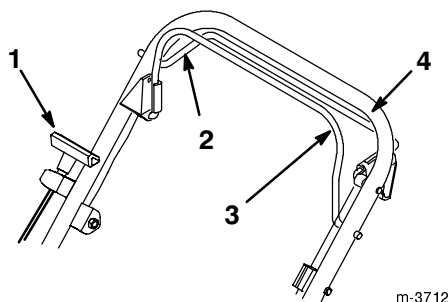
# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cada vez que vaya a segar, asegúrese de que la transmisión autopropulsada y la barra de control funcionan correctamente. Cuando usted suelte la barra de control de la cuchilla, el motor y la cuchilla deben detenerse. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Controles

El tirador del arrancador, la barra de control de la transmisión autopropulsada y la barra de control de la cuchilla están en la parte superior del manillar, según muestra la Figura 9.

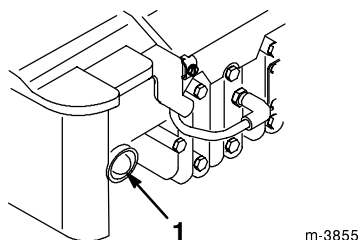


**Figura 9**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Arrancador  | 3. Barra de control de la cuchilla |
| 2. Barra de control de la transmisión autopropulsada | 4. Parte superior del manillar     |

## Cómo arrancar el motor

1. Conecte el cable a la bujía.
2. Pulse el cebador tres veces, esperando dos segundos entre cada pulsación (Fig. 10).



**Figura 10**

1. Cebador

**Nota:** Si la temperatura es de 13°C o menos, pulse el cebador cinco veces, esperando dos segundos entre cada pulsación.

**Nota:** No utilice el cebador para arrancar el motor si está caliente después de un breve descanso. No obstante, si la temperatura es baja puede ser necesario cebar el motor de nuevo.

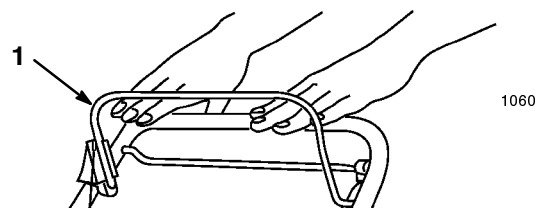
3. Sujete la barra de control contra la parte superior del manillar (Fig. 9).
4. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza (Fig. 9). Deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.

**Nota:** Deje que el motor se caliente durante al menos un minuto; más si la temperatura es baja.

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres intentos, repita los pasos 2 a 4.

## Cómo parar el motor

Suelte la barra de control de la cuchilla (Fig. 11). Deben pararse tanto el motor como la cuchilla. Si no se paran correctamente, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.



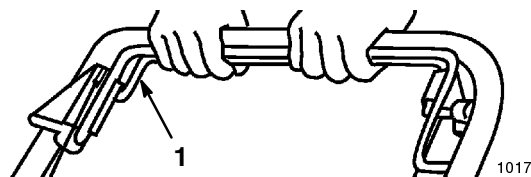
**Figura 11**

1. Barra de control de la cuchilla

## Uso de la transmisión autopropulsada

### Modelos autopropulsados solamente

1. Para operar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de control de transmisión autopropulsada contra el manillar y manténgala allí (Fig. 12).

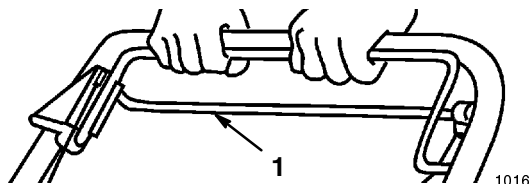


**Figura 12**

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada

**Nota:** La velocidad máxima sobre el terreno con transmisión autopropulsada es fija. Para reducir la velocidad, aumente el espacio entre la barra y el manillar.

2. Para desengranar la transmisión autopropulsada, suelte la barra de control de transmisión autopropulsada (Fig. 13), luego empuje el cortacésped manualmente un poco hacia adelante, al menos unos 2,5 cm.



**Figura 13**

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada

## Ajuste de la altura de corte

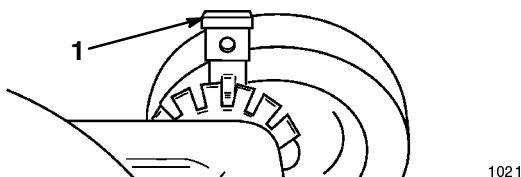
Cada rueda se ajusta individualmente con una palanca de ajuste de altura. Las alturas de corte son 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm y 89 mm.

! **Peligro** !

**Al ajustar las palancas de ajuste de la altura de corte, sus manos podrían tocar una cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.**

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

1. Tire de la palanca de ajuste de la altura de la rueda hacia la rueda y muévela a la posición deseada (Fig. 14).



**Figura 14**

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda

2. Suelte la palanca de ajuste de altura de la rueda y engánchela firmemente en la muesca deseada.

**Nota:** Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.

## Consejos de operación

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de operar el cortacésped.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y arrojados por la cuchilla.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si el cortacésped golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione el cortacésped en busca de daños.
- Mantenga la *cuchilla afilada* durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.

! **Advertencia** !

**La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.**

**Siegue solamente en condiciones secas.**

- Limpie los bajos de la plataforma del cortacésped después de cada uso. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped en la página 14.
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.



## Advertencia



**Si se opera el cortacésped a una velocidad mayor que el ajuste de fábrica, el cortacésped puede arrojar parte de la cuchilla o del motor a la zona donde está el operador u otra persona, causando graves lesiones personales o la muerte.**

- **No cambie el ajuste de velocidad del motor.**
- **Si usted sospecha que la velocidad del motor es superior a la normal, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.**

- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El picado de la hierba hace que se formen nubes de recortes y polvo, que atascen el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

### Cómo cortar la hierba

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 51 mm, 64 mm, o 76 mm. Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 51 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y ande despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas mojadas tienden a amontonarse en el césped, pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:

- Afilar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte del cortacésped.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las ruedas delanteras a 51 mm y las traseras a 64 mm.

### Cómo cortar hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 13 cm de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la plataforma del cortacésped.
- Siegue más despacio si el cortacésped no corta las hojas suficientemente finas.
- Si usted siega encima de hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada uso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la carcasa.</li></ul>
5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe las fijaciones de la cuchilla y del montaje del motor. Apriételas si están sueltas.</li></ul>
25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aire; cámbielo con más frecuencia en condiciones polvorrientas.</li></ul>
50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite de motor.<sup>1</sup></li><li>• Afile o cambie la cuchilla; realice el mantenimiento con más frecuencia si se desafilan rápidamente en condiciones duras o arenosas.</li><li>• Compruebe el tiempo que tarda el freno en parar la cuchilla. La cuchilla debe pararse en tres segundos después de soltar la barra; si no lo hace, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado para la reparación.</li><li>• Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada y engrase los soportes traseros de ajuste de altura (sólo para modelos con transmisión autopropulsada).</li><li>• Compruebe que no hay fugas en el sistema de combustible y que los tubos de combustible no están deteriorados. Cambie las piezas si es necesario.</li><li>• Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa.</li></ul>
100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione la bujía y cámbiela si es necesario.</li><li>• Limpie el sistema de refrigeración; retire los recortes de hierba, residuos y suciedad de las aletas de refrigeración del motor y del arrancador. Limpie el sistema con más frecuencia si hay mucha suciedad o gran cantidad de recortes.</li></ul>
Almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, o antes del almacenamiento.</li></ul>

<sup>1</sup> Cambie el aceite del motor después de las cinco primeras horas de operación.

**Importante** Consulte en el manual del operador del motor procedimientos adicionales de mantenimiento.



### Cuidado



**Si usted deja el cable conectado a la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.**

**Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.**

## Verificación del nivel de aceite del motor

Antes de usar el cortacésped, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas *Add* (Añadir) y *Full* (Lleno) en la varilla (Fig. 7). Si el nivel de aceite está por debajo de la marca *Add*, añada aceite. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 7.

## Cómo cambiar el aceite de motor

Cambie el aceite después de las primeras cinco horas de operación, y luego después de cada 50 horas de operación, o cada temporada. Haga funcionar el motor justo antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.



### Advertencia



Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

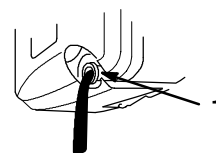
Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

## Cómo drenar el aceite por encima de la plataforma del cortacésped (Método Preferente)

**Nota:** Toro recomienda este procedimiento para drenar el aceite del motor.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
2. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte los pasos 3 y 4 de Vaciado del depósito de combustible en la página 20.
3. Retire la varilla del tubo de llenado de aceite y coloque un recipiente de drenaje junto al lado izquierdo del cortacésped.

4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (filtro de aire hacia arriba), dejando que se drene el aceite en el recipiente (Fig. 15).



m--1782

Figura 15

1. Tubo de llenado de aceite

5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 7.
7. Vuelva a colocar la varilla.
8. Limpie cualquier aceite derramado.
9. Conecte el cable a la bujía.
10. Recicle el aceite usado según la normativa local.

## Cómo drenar el aceite por debajo de la plataforma del cortacésped (Método Opcional)

**Nota:** Necesitará una extensión de carraca de 3/8 pulgadas para realizar este procedimiento.



### Advertencia



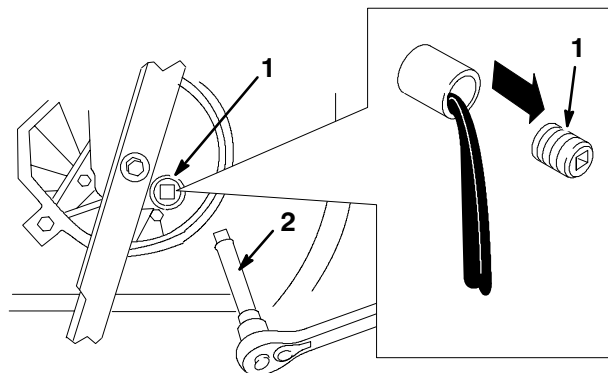
La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Lleve guantes, o envuelva los bordes cortantes de la cuchilla con un trapo.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
2. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte los pasos 3 y 4 de Vaciado del depósito de combustible en la página 20.
3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (filtro de aire hacia arriba) y fíjelo para que no se caiga.
4. Coloque un recipiente debajo del cortacésped.

5. Retire el tapón de vaciado de aceite, vuelva a colocar el cortacésped en su posición normal de operación y deje que se drene el aceite en el recipiente (Fig. 16).

**Importante** Es posible que tenga que mover la cuchilla para tener acceso al tapón de vaciado de aceite. Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar futuros problemas de arranque.

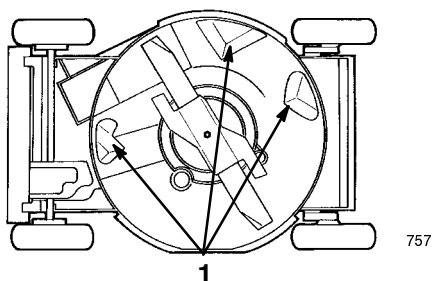


**Figura 16**

1. Tapón de drenaje del aceite
  2. Extensión de carraca de 3/8 pulgada.
- 
6. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (filtro de aire hacia arriba) e instale el tapón de vaciado de aceite.
  7. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 7.
  8. Limpie cualquier aceite derramado.
  9. Conecte el cable a la bujía.
  10. Recicle el aceite usado según la normativa local.

## Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped

Mantenga limpios los bajos de la carcasa del cortacésped. Tenga especial cuidado de mantener las placas libres de residuos (Fig. 17).



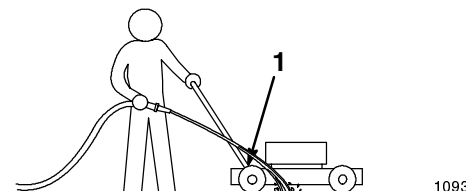
**Figura 17**

1. Placas

## Método de lavado

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha (Fig. 18).

La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.



**Figura 18**

1. Rueda trasera derecha
- 
4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  5. Cierre el grifo de la manguera.
  6. Arranque el cortacésped y déjelo funcionar durante unos minutos para que se seque.
  7. Con el motor en marcha, engrane y desengrane la transmisión de tracción varias veces para secarla.

## Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo de la plataforma, incline el cortacésped y rásquelo hasta que esté limpio.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
2. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte los pasos 3 y 4 de Vaciado del depósito de combustible en la página 20.
3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (filtro de aire hacia arriba).
4. Retire la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.

**Importante** Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar futuros problemas de arranque.

5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

## Cambio del filtro de aire

Limpie el filtro de aire después de cada 25 horas de operación. Limpie el filtro de aire con más frecuencia si utiliza el cortacésped en condiciones polvorientas o sucias. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para solicitar piezas de repuesto.

### Modelos 20010, 20020 y 20021

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Afloje el tornillo que fija la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 19).

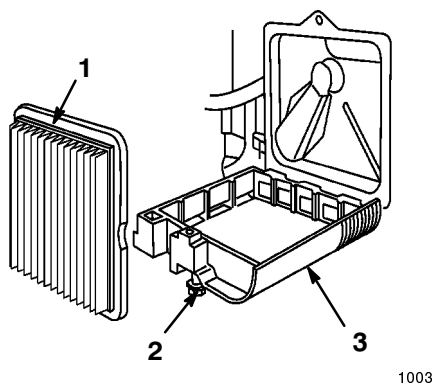


Figura 19

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Filtro de aire | 3. Tapa |
| 2. Tornillo       |         |

4. Incline la tapa del limpiador de aire hacia abajo y límpiela a fondo (Fig. 19).
5. Retire y deseche el filtro de papel del limpiador de aire (Fig. 19).

**Importante** No intente limpiar el filtro de papel.

6. Inserte un filtro de papel nuevo.
7. Instale la tapa del limpiador de aire y fíjela con un tornillo.

**Importante** No haga funcionar el motor sin el filtro de aire porque puede producirse un desgaste extremo y daños al motor.

### Modelo 20011

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).

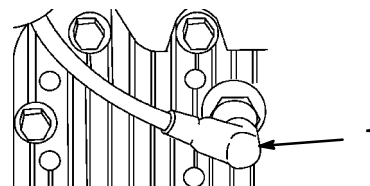


Figura 20

1. Cable de la bujía

3. Retire los tornillos que fijan la tapa del limpiador de aire (Fig. 21).

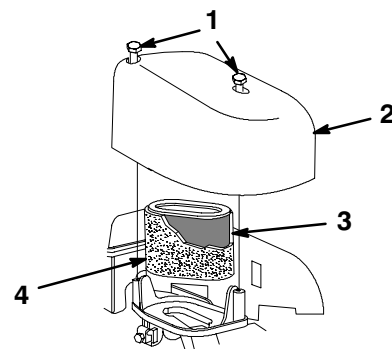


Figura 21

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Tornillos               | 4. Prefiltrador de gomaespuma |
| 2. Tapa                    |                               |
| 3. Filtro de aire de papel |                               |

4. Retire la tapa y límpiela a fondo (Fig. 21).
5. Retire el prefiltro de gomaespuma (Fig. 21).
6. Lave el prefiltro de gomaespuma con detergente suave y agua, luego séquelo apretando con un paño (Fig. 21).
7. Retire el filtro de aire y deséchelo (Fig. 21).

**Importante** No intente limpiar el filtro de papel.

8. Instale el prefiltro de gomaespuma sobre el filtro de papel nuevo (Fig. 21).
9. Instale el nuevo filtro del limpiador de aire (Fig. 21).
10. Instale la tapa y apriétela (Fig. 21).

## Modelo 20028

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Afloje el tornillo que fija la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 19).

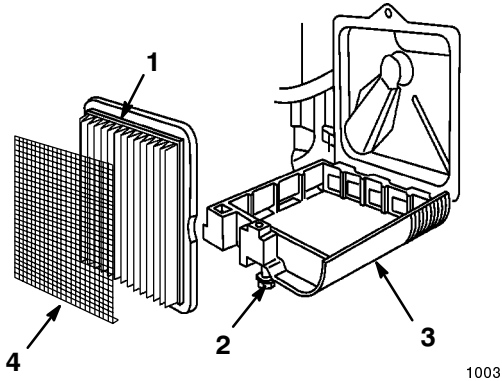


Figura 22

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Filtro de aire | 3. Tapa         |
| 2. Tornillo       | 4. Prelimpiador |

4. Incline la tapa del limpiador de aire hacia abajo y límpiela a fondo (Fig. 19).
5. Retire el prefiltro, lávelo con detergente líquido y agua y deje que se seque completamente.

**Nota:** No engrase con aceite el prefiltro; sustitúyalo si está muy sucio o dañado.

6. Retire y deseche el filtro de papel del limpiador de aire (Fig. 19).

**Importante** No intente limpiar el filtro de papel.

7. Inserte un filtro de papel nuevo.
8. Inserte el prefiltro sobre los pliegues en el limpiador de aire (el borde del prefiltro debe quedar en la parte inferior de los pliegues).
9. Instale la tapa del limpiador de aire y fíjela con un tornillo.

**Importante** No haga funcionar el motor sin el filtro de aire porque puede producirse un desgaste extremo y daños al motor.

## Mantenimiento de la cuchilla de corte

Siegue siempre con una cuchilla recta y afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba, que es lo que haría una cuchilla sin filo.



### Advertencia



La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Lleve guantes, o envuelva los bordes cortantes de la cuchilla con un trapo.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).



### Advertencia



Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

3. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte los pasos 3 y 4 de Vaciado del depósito de combustible en la página 20.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado izquierdo (filtro de aire hacia arriba) (Fig. 23).

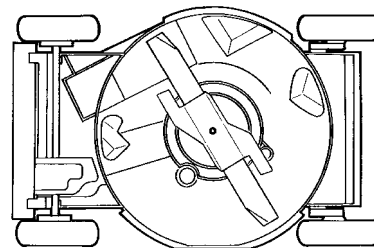


Figura 23

**Importante** Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar futuros problemas de arranque.



## Inspección de la cuchilla

Examine cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que está afilada y para detectar cualquier desgaste, sobre todo en la reunión entre la parte plana y la parte curva de la cuchilla (Fig. 24A). Puesto que la arena y cualquier material abrasivo pueden desgastar el metal que conecta las partes curva y plana de la cuchilla, compruebe la cuchilla antes de utilizar el cortacésped. Si observa una hendidura o desgaste (Figuras 24B y 24C), cambie la cuchilla; consulte Cómo retirar la cuchilla en la página 17.

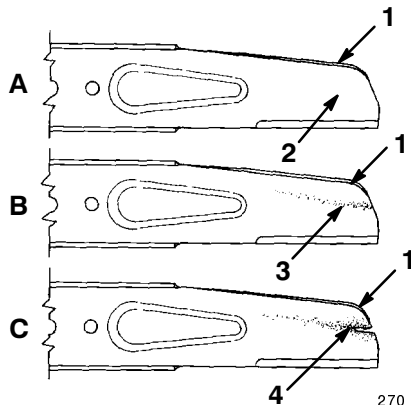


Figura 24

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vela                       | 4. Formación de una hendidura |
| 2. Parte plana de la cuchilla |                               |
| 3. Desgaste                   |                               |

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier desperfecto con el fin de mantener el filo de corte.



### Peligro



Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.

## Cómo retirar la cuchilla

Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso. Retire el perno de la cuchilla, la arandela de freno, el acelerador y la cuchilla (Fig. 25).

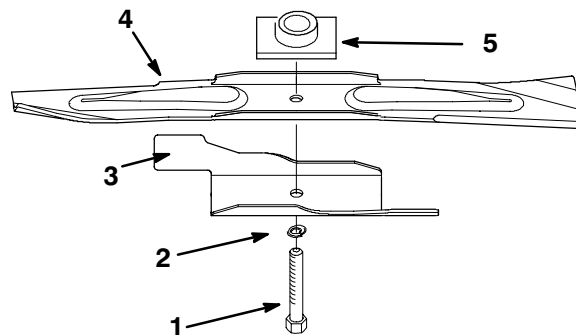


Figura 25

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Perno de la cuchilla | 4. Cuchilla                |
| 2. Arandela de freno    | 5. Impulsor de la cuchilla |
| 3. Acelerador           |                            |

## Cómo afilar la cuchilla

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original (Fig. 26A) y el radio interior del filo de corte (Fig. 26B). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.

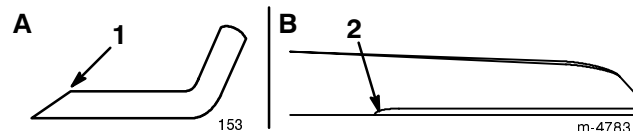


Figura 26

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Afíle con este ángulo solamente | 2. Mantenga el ángulo original aquí |
|------------------------------------|-------------------------------------|

## Equilibrado de la cuchilla

1. Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o un destornillador fijado horizontalmente en un torno de banco (Fig. 27).

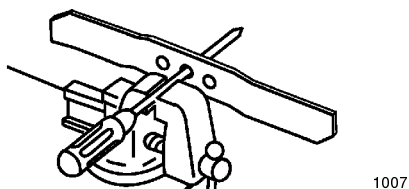


Figura 27

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

2. Si algún extremo de la cuchilla gira hacia abajo, lime ese extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando no baja ninguno de los extremos.

## Cómo instalar la cuchilla

1. Instale la cuchilla sobre el eje y el impulsor de la cuchilla, con las puntas curvas de las cuchillas hacia la plataforma del cortacésped y el impulsor de la cuchilla encajado en el hueco de la cuchilla (Fig. 25).
2. Instale el acelerador, la arandela de freno y el perno de la cuchilla (Fig. 25).
3. Apriete el perno de la cuchilla a 68 Nm.



### Advertencia



Si opera el cortacésped sin que esté colocado el acelerador, la cuchilla puede flexionarse, doblarse, o romperse, causando lesiones graves o la muerte al operador u a otras personas.

No opere el cortacésped sin acelerador.

## Lubricación de la transmisión autopropulsada

### Modelos autopropulsados solamente

1. Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase de las palancas de ajuste de la altura de corte de las ruedas traseras (Fig. 28).

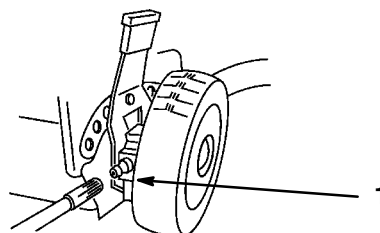


Figura 28

1. Punto de engrase

2. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase y bombee suavemente uno o dos veces con grasa de litio de propósito general Nº 2 en cada punto.

**Importante** Un exceso de grasa puede impedir que el embrague de la rueda funcione correctamente.

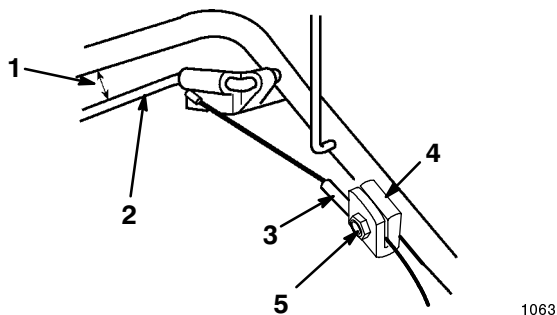
## Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada

### Modelos autopropulsados solamente

Cada vez que usted cambia la altura del manillar o instala un nuevo cable de transmisión autopropulsada, o si patina la correa de la transmisión autopropulsada, debe ajustar el cable de la transmisión autopropulsada.

El cable de la transmisión autopropulsada se ajusta en el manillar moviendo la camisa del cable, que está sujeta por el soporte del cable.

1. Afloje la tuerca del soporte del cable (Fig. 29).



**Figura 29**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. 25 a 38 mm  | 3. Camisa del cable |
| 2. Barra de control de la transmisión autopropulsada | 4. Apoyo del cable  |
|  | 5. Tuerca           |

2. Sujete la barra de control de la transmisión autopropulsada a 25 - 40 mm del manillar (Fig. 29).
3. Tire de la camisa del cable hacia abajo (alejándola de la barra).
4. Afloje la tuerca del soporte del cable.
5. Suelte la barra y asegúrese de que el cable está suelto.

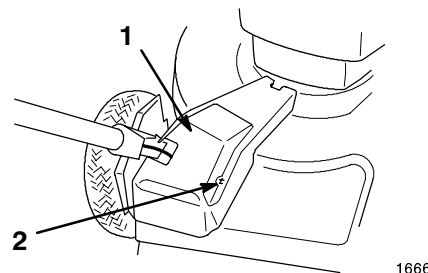
**Nota:** El cable debe quedar flojo cuando la barra de la transmisión autopropulsada está en posición desengranada para que el cortacésped no se desplace hacia adelante cuando usted suelte la barra.

## Limpiar debajo de la cubierta de la correa

### Modelos autopropulsados solamente

Mantenga la zona de debajo de la cubierta de la correa libre de residuos.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire los pernos que fijan la cubierta de la correa a la carcasa del cortacésped (Fig. 30).



**Figura 30**

- |                          |          |
|--------------------------|----------|
| 1. Cubierta de la correa | 2. Perno |
|--------------------------|----------|

3. Levante la cubierta y cepille para eliminar todos los residuos de la zona de la correa.
4. Instale la cubierta de la correa.

# Cómo cambiar la bujía

## Todos los modelos salvo el 20011

Revise la bujía cada 25 horas de funcionamiento. Utilice una bujía Champion *RJ19LM* o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije el hueco entre los electrodos en 0,76 mm (Fig. 31).

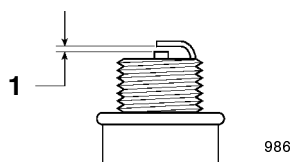


Figura 31

1. 0,76 mm

6. Instale la bujía y la junta.
7. Apriete la bujía a 20 Nm.
8. Conecte el cable de la bujía.

## Modelo 20011

Utilice una bujía Champion *RC12YC* o equivalente. Fije el hueco entre los electrodos en 0,50 mm. Retire la bujía para comprobar su condición después de cada 25 horas de operación.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 32).

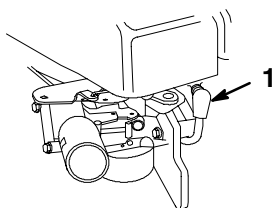


Figura 32

1. Cable de la bujía

3. Limpie alrededor de la bujía y retire la bujía de la culata.

**Importante** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque podrían entrar restos en el cilindro, dañando el motor.

4. Fije el hueco entre los electrodos de la bujía según muestra la Figura 33.

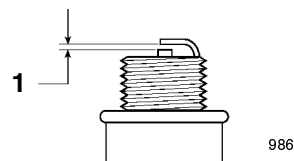


Figura 33

1. 0,50 mm

5. Instale la bujía y la junta. Apriete la bujía a 20 Nm.
6. Conecte el cable de la bujía.

## Vaciado del depósito de combustible

1. Pare el motor y espere a que se enfríe.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Retire el tapón del depósito de combustible.
4. Utilice una bomba de mano para vaciar el combustible a un recipiente de combustible homologado y limpio.
5. Conecte el cable de la bujía.
6. Haga funcionar el motor hasta que se pare.
7. Vuelva a arrancar el motor para asegurarse de que no quede combustible en el carburador.

# Almacenamiento

Para preparar el cortacésped para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento en la página 12.

Almacene el cortacésped en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra el cortacésped para mantenerlo limpio y protegido.

## Preparación del sistema de combustible



### Advertencia



La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos periodos de tiempo, y puede explosionar si entra en contacto con llama desnuda.

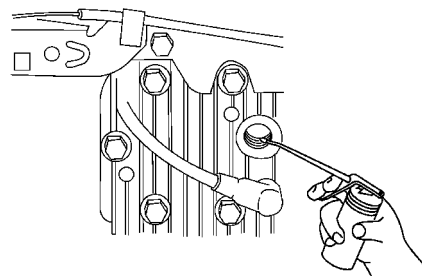
- No almacene gasolina por largos periodos de tiempo.
- No almacene el cortacésped con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, el piloto de una caldera o un calentador de agua).
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.

Vacíe el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar el cortacésped.

1. Haga funcionar el cortacésped hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Ceba el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, drene el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor en la página 13.
2. Retire la bujía (Fig. 20).
3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera de aceite al cárter a través del orificio de la bujía (Fig. 34).



1009

Figura 34

4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la bujía.

## Información general

1. Limpie la carcasa del cortacésped. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped en la página 14.
2. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa del cortacésped.
4. Compruebe la condición de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla de corte en la página 16.
5. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
6. Lubrique las ruedas (modelo con autopropulsión solamente). Consulte Lubricación de la transmisión autopropulsada en la página 18.
7. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

# Cómo plegar el manillar



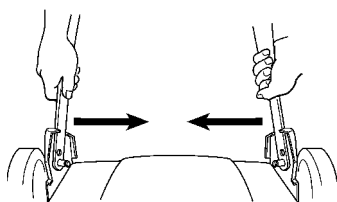
## Advertencia



Si pliega o despliega incorrectamente el manillar, se podría aprisionar, estirar o dañar uno o más de los cables. Cualquier cable aprisionado, estirado o dañado puede causar un fallo de funcionamiento dando lugar a una condición operativa insegura.

- No aprisione, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado al plegar o desplegar el manillar.
- No utilice el cortacésped si uno o más de los cables está aprisionado, estirado o dañado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

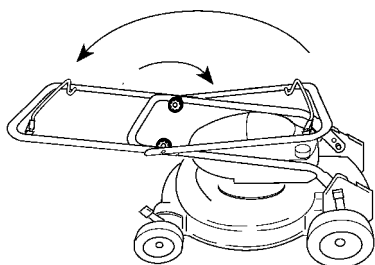
1. Apriete la sección inferior derecha del manillar hacia dentro y deslícela hasta que sobrepase los topes de los soportes del manillar (Fig. 35).



1039

Figura 35

2. Gire el manillar hacia la parte delantera del cortacésped (Fig. 36).

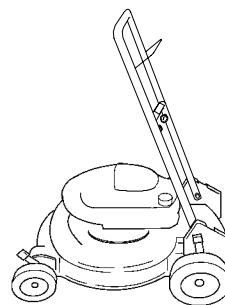


1679

Figura 36

3. Afloje los pomos que fijan la sección superior del manillar a la sección inferior y pliegue la sección superior hacia la parte de atrás del cortacésped, a su posición de almacenamiento (Fig. 36).

**Nota:** Para un almacenamiento corto, ponga el manillar en la posición que indica la Figura 37.



1684

Figura 37

## Después del almacenamiento



## Advertencia



Si pliega o despliega incorrectamente el manillar, se podría aprisionar, estirar o dañar uno o más de los cables. Cualquier cable aprisionado, estirado o dañado puede causar un fallo de funcionamiento dando lugar a una condición operativa insegura.

- No aprisione, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado al plegar o desplegar el manillar.
- No utilice el cortacésped si uno o más de los cables está aprisionado, estirado o dañado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.

1. Despliegue con cuidado el manillar superior hasta que se acople al manillar inferior, luego apriete los pomos.
2. Compruebe y apriete todos los cierres.
3. Retire la bujía (Fig. 20) y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
4. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
5. Instale la bujía y apriétela a 20 Nm.
6. Lleve a cabo los procedimientos de mantenimiento recomendados; consulte Mantenimiento en la página 12.
7. Llene el depósito de combustible (Fig. 8) con gasolina fresca.
8. Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte Verificación del nivel de aceite del motor en la página 13.
9. Conecte el cable a la bujía.

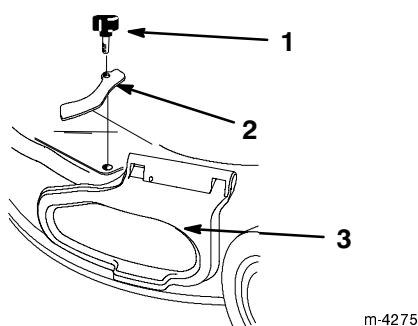
# Accesorios

Su cortacésped puede incluir accesorios, disponibles en un servicio Técnico Autorizado. Para instalar correctamente estos accesorios, siga estas instrucciones:

## Recogehierbas trasero

### Instalación del conducto de descarga

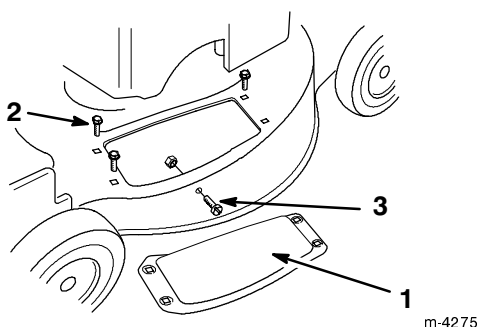
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Retire el pomo y la abrazadera de la tapa lateral (Fig. 38).



**Figura 38**

- |                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Pomo                          | 3. Tapa lateral |
| 2. Abrazadera de la tapa lateral |                 |

4. Retire y guarde los tres pernos que fijan la tapa de descarga al cortacésped (Fig. 39). Guarde la tapa y los pernos para su uso futuro.

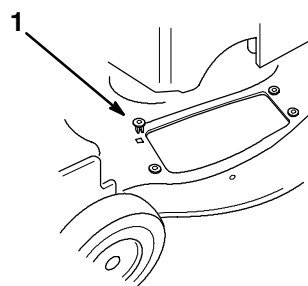


**Figura 39**

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Tapa de descarga | 3. Tornillo y tuerca |
| 2. Perno (3)        |                      |

5. Retire el tornillo y la tuerca del lateral del cortacésped (Fig. 39). Guárdelos para su uso en el futuro.

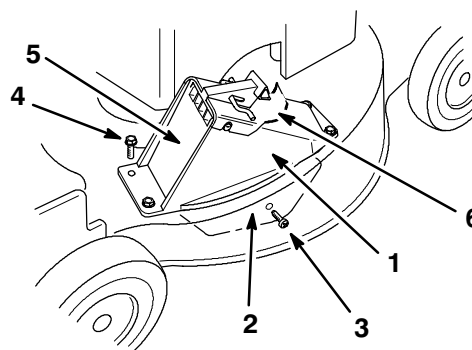
6. Instale los cuatro anillos que se incluyen con el recogehierbas en los cuatro taladros cuadrados del cortacésped (Fig. 40).



**Figura 40**

1. Anillo (4)

7. Inserte la lengüeta del conducto de descarga en el cortacésped (Fig. 41).
8. Alinee los taladros del conducto con los anillos del cortacésped (Fig. 41).
9. Asegúrese de que el taladro de la lengüeta queda alineado con el taladro del lateral del cortacésped (Fig. 41).

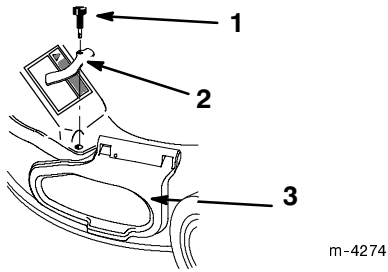


**Figura 41**

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Conducto de descarga   | 5. Puerta del conducto de descarga |
| 2. Lengüeta               | 6. Protector anti-roce             |
| 3. Tornillo autorroscante |                                    |
| 4. Perno (3)              |                                    |

10. Instale el tornillo autorroscante de plastite suministrado con el recogehierbas en el taladro lateral y la lengüeta, y apriételo parcialmente (Fig. 41).
11. Usando los tres tornillos que se incluyen con el recogehierbas, fije el conducto de descarga al cortacésped (Fig. 41).

12. Fije la esquina delantera derecha del conducto de descarga y la tapa lateral con la abrazadera de la tapa que quitó anteriormente y el pomo largo que se incluye con el recogehierbas (Fig. 42).



**Figura 42**

1. Pomo largo
2. Abrazadera de la tapa lateral
3. Tapa lateral

**Peligro**

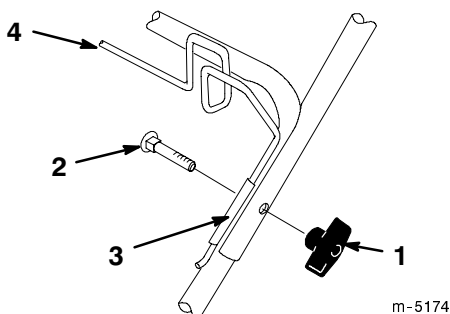
**Si la tapa lateral no queda firmemente sujeta, el cortacésped puede arrojar residuos por la abertura, causando lesiones graves o la muerte al operador u a otras personas.**

**Antes de arrancar el cortacésped, asegúrese siempre de que la tapa lateral está bien fijada en su sitio con la abrazadera, o que el conducto de descarga lateral está correctamente colocado.**

13. Apriete los cuatro tornillos y el pomo largo.
14. Abra y cierre la puerta del conducto para asegurarse de que se puede mover libremente (Fig. 41).

### Instalación del colgador de la bolsa

1. Retire el pomo y el perno que fijan el lado izquierdo de las secciones superior e inferior del manillar (Fig. 43).



**Figura 43**

1. Pomo
2. Perno
3. Abrazadera del colgador
4. Colgador de la bolsa

2. Sujete una abrazadera de colgador en la parte interior de uno de los lados del manillar, e inserte un perno desde el interior de las secciones del manillar por los taladros de la abrazadera del colgador (Fig. 43).
3. Coloque la pata del colgador en la ranura de la abrazadera y fíjela con un pomo.
4. Repita los pasos 1 a 3 en el otro lado.

### Instalación de la bolsa de recortes

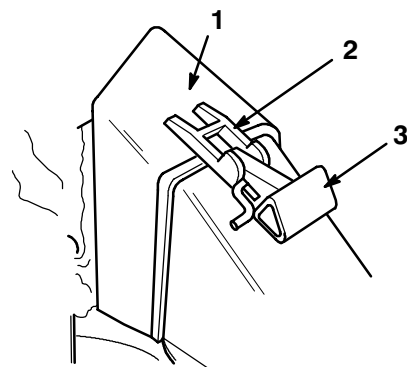
**Nota:** Si desea reciclar los recortes de hierba en vez de recogerlos, no instale la bolsa de recortes y asegúrese de que la puerta del conducto de descarga está bien cerrada.

**Peligro**

**Si la puerta de descarga no se cierra por completo, el cortacésped podría arrojar objetos, causando lesiones personales graves o la muerte.**

**Si usted no puede cerrar la puerta de descarga porque los recortes de hierba obstruyen la zona de descarga, pare el motor; espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y mueva el tirador de la puerta de descarga hacia adelante y hacia atrás suavemente hasta que pueda cerrar la puerta completamente. Si aún no puede cerrar la puerta de descarga, retire la obstrucción con un palo, no con la mano.**

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Asegúrese de que el tirador de la puerta de descarga está totalmente hacia adelante (puerta cerrada), tal como se muestra en la Figura 44.



**Figura 44**

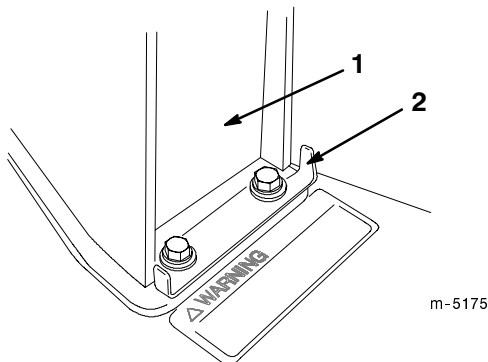
1. Puerta de la bolsa
2. Enganche de la puerta de la bolsa
3. Tirador totalmente hacia adelante

**Nota:** Para mayor claridad, la Figura 44 no muestra el protector anti-roce.



3. Haga coincidir la abertura de la puerta de la bolsa con la abertura del conducto de descarga, tal como muestra la Figura 44.

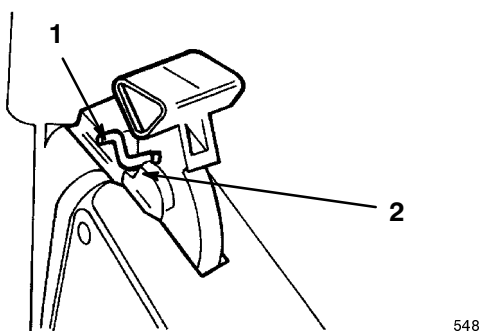
**Nota:** El enganche de la puerta de la bolsa debe montar sobre el tirador de la puerta, y la parte inferior de la puerta debe engancharse en el soporte inferior del conducto (Fig. 45).



**Figura 45**

1. Puerta del conducto de descarga
2. Soporte inferior del conducto

4. Tire hacia atrás del tirador hasta que el enganche se bloquee en la muesca del enganche de la puerta de la bolsa (Fig. 46).



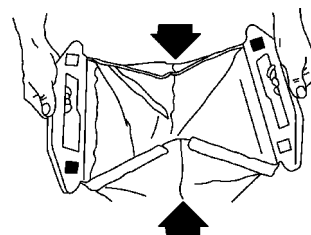
**Figura 46**

1. Enganche del tirador bloqueado en la muesca de la bolsa
2. Muesca en el enganche de la puerta de la bolsa

**Nota:** Para mayor claridad, la Figura 46 no muestra el protector anti-roce.

**Nota:** La puerta de descarga de la carcasa del cortacésped está ahora abierta, y la bolsa está fija en su sitio. El enganche debe quedar apoyado sobre la parte inferior de la muesca.

5. Cierre la parte trasera de la bolsa doblando los lados hacia dentro y apretando las mitades del asa trasera (Fig. 47).



**Figura 47**

6. Cuelgue las asas traseras de la bolsa en el colgador.

**Nota:** La bolsa debe quedar un poco floja (no tirante) por la parte superior del tejido, entre el asa delantera y las asas traseras. Si la bolsa está demasiado tensada o demasiado floja, ajústela de la siguiente manera:

- A. Retire la bolsa del colgador.
- B. Afloje los pomos, deslice el colgador hacia arriba o hacia abajo por la abrazadera, y luego apriete los pomos (Fig. 43); si necesita volver a ajustar la bolsa, vaya al paso C.
- C. Retire los pernos y los pomos que fijan las abrazaderas del colgador a las secciones del manillar (Fig. 43).
- D. Ensamble las abrazaderas del colgador en las secciones del manillar, usando los taladros que mejor mantengan la bolsa en su posición correcta.

**Nota:** Si usa los taladros inferiores se mantendrá la bolsa más tensada; si usa los de arriba, la bolsa estará menos tensada.

7. Conecte el cable de la bujía.

**Nota:** En el uso normal, los materiales de la bolsa están sujetos a deterioro y desgaste. Compruebe la bolsa de recortes a menudo y cámbiela cuando sea necesario por una bolsa de repuesto genuina Toro. Una bolsa debilitada o de calidad inferior puede dejar pasar objetos, causando lesiones.



## Peligro



**El cortacésped puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.**

**No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.**



## Advertencia



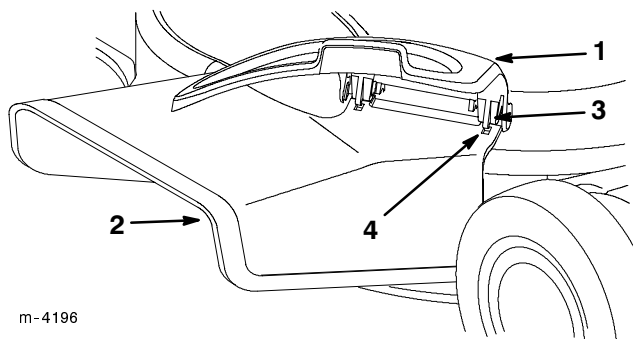
Si la bolsa de recortes está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.

Compruebe frecuentemente la bolsa de recortes. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.

## Conducto de descarga lateral

### Instalación del conducto de descarga lateral

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Retire el pomo y la abrazadera de la tapa lateral, luego vuelva a colocar el pomo en el taladro y guarde la abrazadera para su uso futuro (Fig. 38).
4. Levante la tapa lateral (Fig. 38).
5. Deslice el conducto sobre la abertura haciendo que las ranuras del conducto se alineen con las pestañas que se encuentran bajo la tapa (Fig. 48).



m-4196

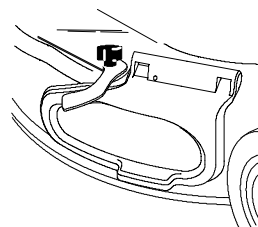
**Figura 48**

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 1. Tapa lateral                 | 3. Pestaña |
| 2. Conducto de descarga lateral | 4. Ranura  |

6. Cierre la tapa.

## Cómo retirar el conducto de descarga lateral

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20).
3. Abra la tapa lateral y retire el conducto de descarga lateral (Fig. 48).
4. Cierre la tapa.
5. Retire el pomo.
6. Coloque la abrazadera de la tapa lateral y el pomo para fijar la tapa lateral (Figs. 38 y 49).



m-4279

**Figura 49**



## Peligro

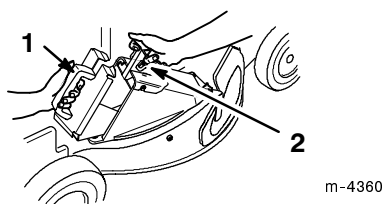


Si la tapa lateral no queda fijada correctamente con la abrazadera, el cortacésped puede arrojar residuos por la abertura, causando lesiones graves o la muerte al operador u a otras personas.

Antes de arrancar el cortacésped, asegúrese siempre de que, o bien la tapa lateral está bien fijada en su sitio con la abrazadera, o bien el conducto de descarga lateral está correctamente colocado.

## Uso del tapón del conducto de descarga

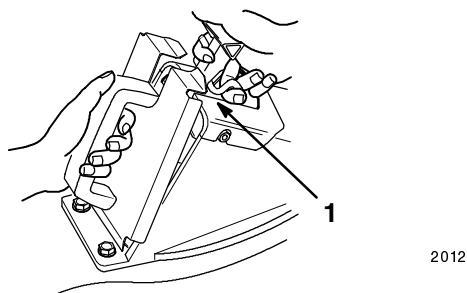
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 20)
3. Abra la puerta de descarga moviendo el tirador hacia atrás (Fig. 50), y manténgala abierta mientras inserta el tapón.



**Figura 50**

1. Tapón
2. Tirador de la puerta de descarga

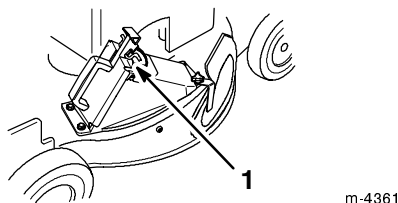
4. Inserte el tapón en la abertura del conducto de descarga y encaje primero la parte inferior en la abertura (Fig. 51).



**Figura 51**

1. Enganche de la puerta

5. Levante el enganche del tirador (Fig. 51), y empuje el tapón hasta el fondo al tiempo que mueve el tirador de la puerta hacia atrás.
6. Libere el enganche de la puerta, dejando que se trabe con las pestañas del tapón (Fig. 52).



**Figura 52**

1. Pestaña (2)

7. Para retirar el tapón, tire hacia arriba del enganche de la puerta y deje ésta completamente abierta. Cuando se desbloquee el tapón, sáquelo del conducto de descarga.

# Solución de problemas

Toro ha diseñado y fabricado su cortacésped para que funcione sin problemas. Compruebe cuidadosamente los siguientes componentes y elementos, y consulte Mantenimiento en la página 12 si desea más información. Si un problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Problema	Posibles causas	Acción correctora
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. No se ha pulsado el cebador.</li> <li>3. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>2. Pulse el cebador tres veces.</li> <li>3. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>4. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li> </ol>
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li> <li>3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> <li>4. Los bajos de la plataforma del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li> <li>2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.</li> <li>3. Limpie el prefiltro del limpiador de aire y/o cambie el filtro de papel.</li> <li>4. Limpie los bajos de la plataforma del cortacésped.</li> <li>5. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li> <li>6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo.</li> </ol>
El motor no funciona suavemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Limpie el prefiltro del limpiador de aire y/o cambie el filtro de papel.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Posibles causas</b>	<b>Acción correctora</b>
El cortacésped o el motor vibra excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. El perno de la cuchilla está suelto.</li> <li>3. Los bajos de la plataforma del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete el perno de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie los bajos de la plataforma del cortacésped.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>
Patrón de corte desigual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. La cuchilla no está afilada.</li> <li>3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. Los bajos de la plataforma del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie los bajos de la plataforma del cortacésped.</li> </ol>
Se atasca el conducto de descarga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La altura de corte es demasiado baja.</li> <li>2. Usted está segando demasiado deprisa.</li> <li>3. La hierba está húmeda.</li> <li>4. Los bajos de la plataforma del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eleve la altura de corte.</li> <li>2. Vaya más despacio.</li> <li>3. Deje que la hierba se seque antes de segar.</li> <li>4. Limpie los bajos de la plataforma del cortacésped.</li> </ol>
El cortacésped no avanza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>



## La Garantía de Arranque de Toro

Garantía limitada de dos años en todos los motores Toro GTS®-2

### Condiciones y Productos Cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente que su Motor Toro arrancará al primer o al segundo intento durante dos años a partir de la fecha de compra – siempre que usted realice el mantenimiento de rutina requerido – y si esto no ocurre, lo repararemos sin cargo alguno. Esta garantía cubre el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

### Instrucciones para Obtener Asistencia Bajo la Garantía

Si la capacidad de arranque de su Motor Toro disminuyese hasta el punto de no arrancar al primer o al segundo intento, realizados por un adulto de capacidad normal, siga estos procedimientos:

1. Póngase en contacto con algún Distribuidor Autorizado, Distribuidor Master Service o Distribuidor Toro (las Páginas Amarillas de su guía telefónica son una buena fuente de información). O llame al sistema de localización de distribuidores Toro 24 horas marcando el 1-800-421-9684.
2. Se le indicará cómo devolver su producto a ese punto de venta o a otro Distribuidor Autorizado Toro que le sea más cómodo.
3. Envíe al Distribuidor, junto con el producto, su registro de mantenimiento y el comprobante de compra.

Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis que el Distribuidor ha realizado sobre la condición de arranque de su motor, o de la asistencia recibida, por favor no dude en ponerse en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 ó 800-421-9684

### Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Motor Toro siguiendo el calendario de mantenimiento descrito en el manual del operador. Usted debe registrar los trabajos de mantenimiento en el impreso que se incluye con el manual del operador, y guardar su comprobante de compra. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Elementos y Condiciones No Cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la Garantía Toro de Cobertura Total y la cobertura especial de sistemas de emisión en algunos productos. Esta garantía no cubre:

- Cualquier reparación a productos usados con fines comerciales
- Mantenimiento normal, incluyendo cambio de bujías, filtro de aire, filtro de combustible, y ajustes al carburador.
- Cambio de aceite y lubricación

- Reparaciones o ajustes debidos a lo siguiente:
  - no se han seguido los procedimientos correctos de mantenimiento
  - la cuchilla del cortacésped giratorio ha golpeado un objeto
  - existencia de contaminantes en el sistema de combustible
  - combustible o mezcla de combustible inadecuados (en caso de duda, consulte su manual del operador)
  - no se ha drenado el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad superior a tres meses
  - mal uso, negligencia o accidentes
  - reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Distribuidor Autorizado
- Hay condiciones de operación especiales que pueden requerir más de dos intentos de arranque, incluyendo las siguientes:
  - primer arranque después de un periodo extendido de inactividad o de almacenamiento estacional
  - arranque a baja temperatura, por ejemplo al inicio de la primavera o al final del otoño (sólo aplicable a cortacéspedes giratorios)
  - procedimientos de arranque incorrectos

Si tiene dificultad al arrancar su unidad, por favor, revise el manual del operador para asegurarse de que está siguiendo los procedimientos de arranque correctos. Esto puede ahorrarle una visita innecesaria al Servicio Técnico.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto aprobadas por Toro.

### Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los Productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía.**

Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Registro de Mantenimiento de la Garantía de Arranque

Para que la garantía de arranque se mantenga efectiva, usted debe realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento cada 25 horas de operación, y más frecuentemente en condiciones sucias y polvorosas. Siga los procedimientos indicados en este manual del operador, y registre todas las actividades de mantenimiento en este impreso.





Cortadoras de césped empujadas por el usuario a gasolina, inalámbricas eléctricas, y de 21" para tareas comerciales

## La Garantía Toro de Cobertura Total

Una garantía total  
(Garantía Limitada para Uso Comercial)

### Condiciones y productos cubiertos

Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, se comprometen a reparar cualquier producto Toro utilizado con fines residenciales\* si presentara defectos en los materiales o mano de obra, o si dejara de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

<u>Productos</u>	<u>Período de Garantía</u>
• Cortadoras empujadas por el usuario Super Recycler®	5 años de garantía completa
• Todos los demás	2 años de garantía completa
• Todas las baterías	1 año de garantía completa

Esta garantía cubre el coste de las piezas y la mano de obra, pero los costes de transporte corren a cargo del cliente.

Esta garantía se aplica a todas las cortadoras de césped de gasolina, inalámbricas, y eléctricas empujadas por el usuario.

\* Un uso residencial normal se refiere al uso del producto en el terreno que rodea su hogar. El uso en más de una ubicación se considera un uso comercial y, en dicho momento, entrará en vigor la garantía para uso comercial

### Garantía Limitada para Uso Comercial

Las cortadoras de césped eléctricas Toro, utilizadas para uso comercial, institucional o para alquiler están garantizadas contra los defectos de material y de mano de obra. El fallo de los componentes debido al desgaste normal no está cubierto por esta. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

<u>Productos</u>	<u>Período de Garantía</u>	
	<u>Motor</u>	<u>Unidad completa</u>
• Cortadoras de césped empujadas por el usuario, de 21", para tareas comerciales	2 años limitada	1 año limitada
• Todos los demás	45 días limitada	45 días limitada

### Instrucciones para obtener el servicio de garantía

Si cree que su producto Toro presenta un defecto de material o de mano de obra, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier Concesionario de Servicio Autorizado o Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro Concesionario de Servicio Autorizado que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de

obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio Toro, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801

### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dichas intervenciones de mantenimiento, tanto si las realiza Usted como un concesionario de servicio, corren a su cargo.

### Piezas y condiciones no cubiertas por la garantía

No hay ninguna otra garantía explícita la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos y la Garantía de Arranque Toro en los motores GTS. Esta garantía explícita no cubre

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido al desgaste normal, accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier período de inutilización superior a tres meses.
- Reparaciones necesarias debido a un cuidado indebido de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, o la indebida preparación de la cortadora antes de cualquier período de inutilización.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio Toro autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

### Condiciones generales

La reparación por un Concesionario de Servicio Toro Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o inutilización durante la realización de reparaciones cubiertas por esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varíen de país a país.

### Países distintos a Estados Unidos o Canadá

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos, o Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con Toro Warranty Company.